

Y esta es la certinidad de todo lo que pasa y visitamos. Y por tal verdad lo firmé yo el prior desta casa. Hecha en este pueblo de *Guaxulla* á 20 de febrero de 1571 años. Fray Juan de la Cruz.

En el sobre : Relacion del pueblo de *Guaxullan*, hacia la parte del norte. Arzobispado.

TLACHINOLTICPAC.

En el pueblo de *Tlachinoltipac* desta Nueva España, quedó encomendado en Alonso Ortiz de Zúñiga, y Da. Ana de Medina, hay un monasterio de la orden de Ntro. P. Sancto Augustin, en el qual residen ordinariamente quatro religiosos lenguas mexicanas, los cuales entienden en la administracion de los sanctos sacramentos y instruir y enseñar á los naturales deste dicho pueblo en las cosas de nuestra santa fé católica, al presente hay tres sacerdotes lenguas, que son el prior Fr. Alonso Montesinos, Fr. Tomas de Segura, Fr. Pedro Ortiz de Mena. El prior deste dicho monesterio es lengua mexicana, serrana y *ocuilteca* predica y confiesa en todas tres lenguas. El padre Fr. Tomas de Segura es lengua mexicana : predica y confiesa en ella : es teólogo predicador y confesor de españoles. El padre Fr. Pedro Ortiz de Mena es lengua mexicana y ministro : los cuales residen al presente en este monasterio.

Distá este pueblo de *Tlachinolticpac* de la ciudad de México á la parte del norte cuarenta y tres leguas poco mas ó menos. Está situado él y todas sus estancias y visitas en muy grandes sierras : tierra muy fragosa, de grandísimas nieblas, luviosas, y mucha parte del año pocas veces parece el sol : es una tierra muy trabajosa, así para los naturales della como para los ministros.

Tiene este pueblo sesenta y nueve visitas ó estancias sujetas á sí, en las cuales tiene repartidos todos sus tributantes, que son quatro mill y quinientos pocos mas ó menos, como se verá mas claro por la suma de las dichas estancias, que son las que se siguen.

*Tlachinolticpac.*

1 Primeramente esta cabecera de <i>Tlachinolticpac</i> tiene ducientos y veinte vecinos tributantes : aquí está monasterio y los religiosos.....	220
2 A la parte del poniente está el pueblo de <i>Chacalan</i> que tiene ochenta y seis vecinos tributantes : está dos leguas desta cabecera.....	86
3 <i>Chipoco</i> tiene cincuenta y nueve tributantes : dista dos leguas de la cabecera al mesmo poniente.....	59
4 <i>Xochilla</i> tiene cincuenta y seis tributantes : dista dos leguas y media desta cabecera al poniente.....	56
5 <i>Ahuayahualco</i> tiene treinta y quatro tributantes : dista tres leguas á la parte del sur.....	34
6 <i>Chiconcohuac</i> tiene treinta y cinco tributantes : dista tres leguas desta cabecera al poniente.....	35
7 <i>Otonco</i> tiene setenta y nueve tributantes : dista quatro leguas al poniente.....	79
8 <i>Acozcatlan</i> tiene treinta y ocho tributantes : dista quatro leguas y media al poniente.....	38
9 <i>Colhuacan</i> tiene cuarenta y tres tributantes : dista tres leguas y media al poniente.....	43
10 <i>Tlacochealco</i> tiene setenta y quatro tributantes : dista quatro leguas y media al poniente.....	74
11 <i>Tamalauh</i> tiene cuarenta y tres tributantes : dista cinco leguas y media al poniente.....	43
12 <i>Tlatziutlan</i> tiene cuarenta y cinco tributantes : dista cinco leguas y media al poniente.....	45
13 <i>Yaotenpan</i> tiene cuarenta y tres tributantes : dista seis leguas casi al sur.....	43
14 <i>Tepehuacan</i> tiene ciento y cinco tributantes : dista seis leguas al poniente.....	105
15 <i>Temamattac</i> tiene cuarenta y tres tributantes : dista ocho leguas al poniente.....	43
16 <i>Achmila</i> tiene setenta casados : dista ocho leguas al poniente.....	70
17 <i>Teyahualan</i> tiene cuarenta y dos casados : dista siete leguas al poniente.....	42

18 <i>Tezcaapan</i> tiene noventa y dos tributantes : dista ocho leguas y media á la parte del norueste.....	92
19 <i>Quatotol</i> tiene ciento y dos casados : dista diez leguas al mismo norueste.....	102
20 <i>Tlatlatepec</i> tiene veinticuatro casados : dista diez leguas y media al mismo norueste.....	24
21 <i>Chahuatitlan</i> tiene cuarenta y dos casados : dista once leguas al mismo rumbo.....	42
22 <i>Tzaqualtipan</i> tiene treinta y ocho tributantes : dista doce leguas al norueste.....	38
23 <i>Xililla</i> tiene veintidos casados tributantes : dista ocho leguas al norueste.....	22
24 <i>Ixtaapan</i> tiene cincuenta y seis tributantes : dista siete leguas al norueste.....	56
25 <i>Cuimantlan</i> tiene sesenta tributantes : dista seis leguas á la cuarta del leste.....	60
26 <i>Tzonpetzcolan</i> tiene treinta y seis tributantes : dista cinco leguas á la mesma cuarta del leste.....	36
27 <i>Atapachco</i> tiene veinte y dos casados : dista cuatro leguas en el mismo rumbo.....	22
28 <i>Yhuitepec</i> tiene ciento y cincuenta y cinco tributantes : dista cuatro leguas al norueste.....	155
29 <i>Tototzintlan</i> tiene sesenta y cuatro tributantes : dista cinco leguas al norueste.....	64
30 <i>Canchocolan</i> tiene ciento y cuarenta y dos casados : dista cinco leguas al norte.....	142
31 <i>Alahuactlan</i> tiene setenta tributantes : dista seis leguas al mismo rumbo.....	70
32 <i>Xitlaman</i> tiene cincuenta y seis tributantes : dista tres leguas al norueste.....	56
33 <i>Pitzatlan</i> tiene treinta y ocho casados : dista dos leguas y media al norueste.....	38
34 <i>Quimichtlan</i> tiene cuarenta y seis tributantes : dista tres leguas al norueste.....	46
35 <i>Maxolan</i> tiene veinte y cuatro casados : dista legua y media al norte.....	24
36 <i>Quazahualco</i> tiene treinta y cinco casados : dista dos leguas al norte.....	35

37 <i>Moyotlan</i> tiene ciento y seis casados : dista dos leguas al norte.....	106
38 <i>Quilitlan</i> tiene ciento y tres casados : dista tres leguas al norte.....	103
39 <i>Talol</i> tiene ciento y cuarenta y tres tributantes : dista cinco leguas al norte.....	143
40 <i>Lontlan</i> tiene ciento y ochenta tributantes : dista cuatro leguas al norte.....	180
41 <i>Quatitlanmixtlan</i> tiene ciento y diez casados : dista cuatro leguas al norte.....	110
42 <i>Pellacalapan</i> tiene cuarenta y cinco casados : dista cuatro leguas al norte.....	45
43 <i>Temanco</i> tiene ciento y cuarenta y cuatro casados : dista cinco leguas al norte.....	144
44 <i>Temacuil</i> tiene sesenta casados : dista seis leguas al norte.....	60
45 <i>Teeqistepec</i> tiene diez y seis casados : dista seis leguas al norte.....	16
46 <i>Quauhyxtlalmacco</i> tiene noventa y cinco tributantes : dista seis leguas al oriente.....	95
47 <i>Tequantlan</i> tiene cuarenta y siete casados : dista cinco leguas al oriente.....	47
48 <i>Catzotipan</i> tiene ciento y veinte tributantes : dista tres leguas al oriente.....	120
49 <i>Achquatitlan</i> tiene setenta tributantes : dista dos leguas desta cabecera.....	70
50 <i>Zacatepec</i> tiene setenta y un casados : dista cinco leguas al oriente.....	61
51 <i>Chololan</i> tiene treinta tributantes : dista cuatro leguas y media al oriente.....	30
52 <i>Tlahuelonco</i> tiene ciento y treinta y cinco tributantes : dista tres leguas y media al norte.....	135
53 <i>Nacazquatitlan</i> tiene diez y seis tributantes : dista 4 leguas al oriente.....	16
54 <i>Quatlatlan</i> tiene sesenta y seis casados : dista dos leguas al oriente.....	66
55 <i>Apantlazol</i> tiene cincuenta y tres tributantes : dista dos leguas á la parte del sur.....	53

56 <i>Otollan</i> tiene cuarenta y cinco tributantes : dista dos leguas y media al sur.....	45
57 <i>Mixtlan</i> tiene cuarenta y nueve casados : dista cuatro leguas al sur.....	49
58 <i>Ecahuazco</i> tiene cuarenta y ocho casados : dista cuatro leguas al sur.....	48
59 <i>Tepeolol</i> tiene cincuenta y dos casados : dista tres leguas al sur.....	52
60 <i>Quauhtlan</i> tiene cuarenta y cinco tributantes : dista cinco leguas al oriente.....	45
61 <i>Tlalan</i> tiene cincuenta y dos tributantes : dista cinco leguas al mediodia.....	52
62 <i>Pacolan</i> tiene cuarenta y tres casados : dista seis leguas al meridiano.....	43
63 <i>Alahuacco</i> tiene treinta y ocho tributantes : dista seis leguas al meridiano.....	38
64 <i>Tlacotepec</i> tiene cincuenta y siete tributantes : dista cinco leguas al meridiano.....	57
65 <i>Tlaxcalan</i> tiene treinta y tres tributantes : dista tres leguas al meridiano.....	33
66 <i>Chaichalla</i> tiene sesenta y dos tributantes : dista dos leguas al meridiano.....	62
67 <i>Itzila</i> tiene treinta y ocho tributantes : dista dos leguas al meridiano.....	38
68 <i>Totonacapan</i> tiene treinta y nueve tributantes : dista dos leguas al sur.....	39
69 <i>Tochintlan</i> tiene treinta tributantes : dista una legua y media al sur.....	30
70 <i>Teotlayocan</i> tiene cuarenta y cuatro casados tributantes : dista una legua al sur.....	44

Todas estas estancias y pueblos infraescriptos son sujetos á esta cabecera de *Tlachinolticpac* : está este pueblo dividido en pueblos tan pequeños porque la fragosidad y aspereza de la tierra no sufre menos ni permite hacer mayores congregaciones de pueblos.

Confiésanse todos cada un año, sin quedar ninguno : que se confiesan cada año doce mill ánimas, poquitos menos ; dáseles el Santísimo Sacramento de la Eucaristia á todos los

que se van disponiendo, porque esta gente es serrana y de muy bajo entendimiento, y váse con ellos poco á poco y con muy gran tiento, como conviene. Cada año, por la bondad de Nuestro Señor, se van admitiendo algunos, y se va aumentando el número. Comulgaron el año pasado, entre esta cabecera y sus aldeas, más de cuatrocientas ánimas, y siendo Dios servido, el año presente en que estamos llegarán á cerca de mill personas de comunión, porque están admitidos muchos.

Dáseles el sancto sacramento de la Extremauncion á todos los que mueren en esta cabecera, y por las visitas á todos los que se ofrece andando los religiosos visitando, que ordinariamente andan dos fuera, y aquellos venidos van otros : por tanto pueden estos naturales desta Nueva España gloriarse que tienen mas aparejo para salvarse de cuantas naciones tenemos noticia, por que ninguna ha sido mas predicada ni doctrinada, que esta desta Nueva España. Todo sea para honra y gloria de Dios Nuestro Señor y de su gloriosa Madre. Escribióse esta minuta de los pueblos y yndios de *Tlachinolticpac* con la fidelidad que á negocio semejante y de tanta importancia conviene, en este pueblo de *Tlachinolticpac* en quince de Marzo de mill y quinientos y setenta Annos. Fray Ambrosio Montesino.

En el sobre : Memoria de *Tanchinoltichipac*. A la parte del Norte. Arzobispado.

MOLANGO.

En el pueblo de *Molango*, que es de la corona real, que está á la parte del norte y dista de la ciudad de México treinta é dos leguas, está un monesterio de la orden del glorioso Sr. S. Agustin, en el qual al presente están cuatro religiosos : tres sacerdotes y un hermano. El prior se llama Fr. Pedro de Agurto, teólogo predicador y confesor de españoles : es tambien lengua mexicana predica y confiesa en ella. Los otros dos padres sacerdotes son lenguas, y predicán y confiesan en ella. Este dicho pueblo tiene en su cabecera y en todos sus sujetos mill y ciento y sesenta é cuatro casas ó tributantes :

tiene la cabecera que es *Molanco*, ciento é treinta y seis vecinos. Son los de confesion por todos, contando viejos y mozos y doncellas por casar trescientos. Tiene diez y ocho pueblos pequeños por causa de la serranía, que es todo lo que hay por esta tierra sierras, y ningunos llanos, y por la falta de tierra para sembrar no pueden ser los pueblos de mucha gente.

El primer pueblo se llama *Huyzolla* : tiene cincuenta é tres casas : dista de *Molango* hacia el norte una legua : los de confesion son ciento é treinta.

*Zaquala* tiene sesenta casas : dista tres leguas hacia el norte : tiene de confesion ciento y treinta y ocho.

*Naupan* dista dos leguas y media de *Molanco* hacia el norte tiene cuarenta é una casas : de confesion ciento.

*Poxtatlan* dista de *Molanco* tres leguas : tiene cincuenta é un vecinos : de confesion ciento é treinta.

*Xicalango* tiene treinta y tres tributantes : dista de *Molanco* cuatro leguas : tiene de confesion cincuenta.

*Tlazintla* dista cinco leguas de *Molanco* : tiene ciento é veinte y seis tributantes : son de confesion doscientos é ochenta.

*Juchitlan* dista de *Molanco* seis leguas y media : tiene tributantes (*sic*) : son los de confesion ciento y veinte é siete.

*Ichcattlan* dista de *Molanco* seis leguas : tiene setenta é una casa : son de confesion ciento é cincuenta.

*Tepeacapan* dista de *Molanco* ocho leguas : tiene ciento y ochenta y nueve casas : tiene de confesion cuatrocientos é doce.

*Curuacan* dista de *Molanco* ocho leguas y media : tiene treinta é nueve casas : tiene de confesion ciento.

*Acajucan* dista siete leguas : tiene noventa y cinco casas : son de confesion doscientos é veinte.

*Huiznopalan* dista cinco leguas : tiene treinta y siete casas : de confesion ciento y diez.

*Mixtlán* dista cuatro leguas : tiene veinte é nueve vecinos : son de confesion noventa.

*Acatepec* dista cuatro leguas : tiene treinta é un vecinos : son de confesion noventa y dos.

*Aytic* dista de *Molanco* tres leguas y media : tiene sesenta é tres casas : son de confesion doscientos.

*Ytzcollan* dista dos leguas y media : tiene veinte é una casas : de confesion noventa é dos.

*Chalco* dista legua y media : tiene veinte é nueve casas : de confesion setenta é nueve.

*Cacholan* catorce casas : dista dos leguas : de confesion cuarenta.

Visítanse de este pueblo de *Molanco* otros tres pueblos, cabeceras por sí, y tiene sus sujetos. El uno de estos pueblos que son cabeceras se llama *Suchicoatlan* : es de la real corona : dista de *Molango* legua y media á la parte del oriente : tiene setenta é una casas, digo, y cinco casas : de confesion doscientos. Tiene treinta é ocho pueblos pequeños sujetos. Son por todos los tributantes mill y quinientos y sesenta é tres.

*Acomulco*, sujeto de *Suchicoatla*, dista del monesterio de *Molango* media legua, y de su cabecera una : tiene veinte y cinco tributantes : son de confesion sesenta é cuatro.

*Tenexco* dista de *Molango* una legua, y de su cabecera legua y media : tiene cuarenta é nueve casas : son de confesion ciento é cuarenta.

*Jalamelco* dista de *Molango* legua é media, y de su cabecera otra legua é media, poco más : tiene cuarenta y siete casas ; son de confesion ciento.

*Tzapoquahutlan* dista de *Molango* dos leguas, y otro tanto de su cabecera : tiene quince vecinos : de confesion cuarenta y tres.

*Michatlan* dista dos leguas de *Molango*, y media de su cabecera : tiene cincuenta é seis casas : de confesion ciento y setenta.

*Tozancoac* dista de *Molango* siete leguas, y de su cabecera seis : tiene 46 casas : son de confesion ciento.

*Quahutlamaya* dista de *Molango* dos leguas y media : de su cabecera una legua : tiene 80 casas : son de confesion 230.

*Tziatlan* dista de *Molango* dos leguas, y de su cabecera media legua : tiene 87 casas : son de confesion 234.

*Coyamellán* dista de *Molango* tres leguas : de su cabecera legua é media : tiene treinta y nueve casas : de confesion ciento é diez.

*Molangotzin* dista de *Molango* tres leguas : de su cabecera

legua é media : tiene 32 casas : de confesion ciento y tres.

*Mixtlan* dista de *Molango* tres leguas : de su cabecera legua é media ó dos : tiene 67 casas : son de confesion 220.

*Papachtilan* dista de *Molango* cuatro leguas : tiene 30 casas y de confesion 90.

*Apapanco* dista cinco leguas de *Molango*, y de su cabecera cuatro : tiene 26 casas : son de confesion 63.

Fray Pedro de Agurto.

En el sobre : Memoria del pueblo de *Molango* de la parte del norte. Arzobispado.

### MEZTITLAN.

El pueblo de *Meztitlan*, que está veinte y cinco leguas de México, á la parte del norte, está en encomienda de Francisco de Mérida Molina y Da. Isabel de Barrios, viuda, mujer que fue de D. Diego de Guevara, está un monesterio de la orden de S. Agustin, y en el cual al presente residen cinco religiosos, y suelen ser seis : los cuatro son sacerdotes, y un hermano. El prior se llama Fr. Juan de Vera, teólogo y predicador y confesor de españoles : es lengua mexicana y *otomi*, y predica y confiesa en las dos lenguas. Los otros padres sacerdotes son lenguas mexicanas y confiesan y predicán en ella. Este dicho pueblo tiene en su cabecera y sujetos siete mill menos doscientas casas repartidas en setenta y cuatro pueblos pequeños. Tiene la cabecera repartida por sus barrios, que algunos dellos están media legua de la iglesia, por no haber sitio donde se puedan juntar mill y setecientas y treinta y ocho casas, las cuales tienen de confesion cuatro mil y seiscientos y cuarenta y nueve, y de estos hay de comunión doscientos y cincuenta indios y indias, y á todos se les administran todos los sacramentos.

El primer pueblo, que se llama *Xuico*, tiene ciento y veinte y seis casas : son de confesion doscientos y ochenta : dista de la cabecera una legua.

*Tlatemalco* tiene trescientas y noventa y nueve casas : hay de confesion nuevecientas personas : dista de la cabecera dos leguas.

*Quauhtitlan Pichitan* tiene veinte casas : hay de confesion, cincuenta personas : dista de la cabecera cuatro leguas y media.

*Xoxoteco* tiene ochenta casas : hay de confesion ciento y setenta y nueve personas : dista de la cabecera cuatro leguas.

*Atecocho* tiene ciento y sesenta y nueve casas : hay de confesion cuatrocientos indios : dista de la cabecera cuatro leguas.

*Naxitlan* tiene cincuenta casas : hay ciento y veinte de confesion : dista de la cabecera dos leguas.

*Tlachico* tiene setenta y ocho casas : tiene de confesion ciento y ochenta : dista de la cabecera dos leguas.

*Tenango* tiene ciento y diez casas : tiene de confesion doscientas y sesenta personas : dista de la cabecera cuatro leguas.

*Atmoloni* tiene ciento y catorce casas : hay de confesion doscientas y sesenta y tres personas : dista de la cabecera cinco leguas.

*Coalquizque* tiene ciento y veinte y tres casas : hay de confesion doscientas y ochenta personas : dista de la cabecera legua y media.

*Analco* tiene ciento y cincuenta y cuatro casas : hay de confesion trescientos y cuarenta y dos : dista de la cabecera una legua.

*Cococinco* tiene cincuenta y cuatro casas : hay de confesion ciento y treinta y dos : dista de la cabecera tres leguas.

*Ayotochapan* tiene noventa y nueve casas : hay de confesion doscientos y cuatro : dista de la cabecera cinco leguas.

*Tlamayan* tiene ciento treinta casas : hay de confesion setenta y seis personas : dista de esta cabecera seis leguas.

*Azolcintla* tiene noventa casas : hay de confesion doscientos y diez y siete : dista de la cabecera legua y media.

*Zozoquipan* tiene ciento y cincuenta casas : hay de confesion trescientos y veinte y seis : dista de la cabecera dos leguas.

*Zaqualtipan* tiene ciento y cuarenta casas : hay de confesion trescientos y cincuenta indios : dista de la cabecera cuatro leguas.

*Atmoloni* tiene ciento y veinte casas : hay de confesion doscientos y ochenta : dista de la cabecera cuatro leguas.